



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN - NĂM B

Mồng 04 tháng 07 năm 2021



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Vincentê M. Lê Quốc Hưng, O.P.	(703) 894-7142

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM B

Mồng 04 tháng 07 năm 2021

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Trong hành trình đi tìm sự thật, con người cần phải học biết Thiên Chúa, biết tha nhân, và biết chính mình. Nếu chỉ ngông cuồng biết mình thôi, con người dễ phản loạn chống lại Thiên Chúa và tha nhân. Hơn nữa, khi con người chỉ biết mình, con người sẽ dễ kiêu hãnh và khinh thường Thiên Chúa và tha nhân.

Các bài đọc hôm nay đưa ra một số lý do tại sao con người không tin Thiên Chúa. Trong bài đọc 1: Vì tính ngông cuồng và phản loạn, dân tộc Ít-ra-en đã lạc xa đường lối Thiên Chúa. Ngôn sứ Ê-dê-ki-en được Thiên Chúa sai tới để chinh phục họ về cho Ngài. Trong bài đọc 2: Để ngăn ngừa tính kiêu hãnh của Phao-lô, Thiên Chúa đã bắt ông chịu đau khổ để ông nhận ra một điều quan trọng: sức mạnh ông có được đến từ Thiên Chúa. Ngài hoạt động trong những yếu đuối của Phao-lô. Trong Tin Mừng: Được chứng kiến những lời khôn ngoan từ miệng Chúa và chứng kiến những phép lạ Ngài làm, thay vì những người đồng hương Na-da-rét đánh giá Chúa trên những giá trị này để tin vào Chúa; họ lại đánh giá gia đình, tài sản, địa vị, và các môn đệ, những điều không phải là Chúa, để rồi khinh thường và không tin vào Chúa. Trình thuật Mác-cô kết luận: “Người đã không thể làm được phép lạ nào tại đó; Người chỉ đặt tay trên một vài bệnh nhân và chữa lành họ. Người lấy làm lạ vì họ không tin.”

Chúng ta phải dẹp bỏ tính ngông cuồng và phản loạn, vì chúng gây thiệt hại cho chúng ta. Trái lại, chúng ta phải biết vâng lời Thiên Chúa và giữ các huấn lệnh của Ngài. Chúng ta phải dẹp bỏ tính kiêu hãnh vì nó đánh lừa chúng ta. Ngược lại, chúng ta hãy luyện tập cho biết khiêm nhường để nhìn nhận những yếu kém và giới hạn của mình. Khi phải phán xét, hãy phán xét biến cố xảy ra hay người làm biến cố đó; đừng phán xét biến cố không liên quan đến sự việc hay những người không liên quan gì đến biến cố đó.

Lm. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 05.07 Thánh An-tôn Ma-ri-a Da-ca-ri-a, linh mục. Thánh nữ Ê-li-za-beth Bô Đào Nha.
Thứ Ba, 06.07 Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo.
Thứ Tư, 07.07 Sau Chúa Nhật XIV Thường Niên. Lễ Thánh Cả Giu-se ngày Thứ Tư.
Thứ Năm, 08.07 Sau Chúa Nhật XIV Thường Niên.
Thứ Sáu, 09.07 Thánh Au-gut-ti-nô Zhao Rong, linh mục và các bạn tử đạo tại Trung Hoa. Thánh Gio-an Cô-lô-ni-a, O.P., linh mục, và các anh em tử đạo. Lễ nhớ.
Thứ Bảy, 10.07 Sau Chúa Nhật XIV Thường Niên. Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy.
Chúa Nhật, 11.07 **CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**



CHÚC MỪNG ... CHÚC MỪNG

Toàn thể cộng đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang

hân hoan chúc mừng:

CHA XỨ GIUSE ĐẶNG QUỐC AN, O.P.

KỶ NIỆM 22 NĂM THỤ PHONG LINH MỤC

[1999 - July 9 - 2021]

Nguyện xin Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam: Chúc lành và ban cho cha luôn được bình an trong tâm hồn và mạnh khỏe về thể xác, để cha tiếp tục sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và hoàn thành sứ mạng Bề Trên trao phó.

CHÚC MỪNG TÂN BÈ TRÊN PHỤ TỈNH NHIỆM KỲ 2021-2025

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo họ Đức Mẹ La Vang chúng con xin chúc mừng:

Cha Phêrô Phạm Hương, O.P. làm Tân Bè Trên Phụ Tỉnh Thánh Vinh Sơn Liêm cho nhiệm kỳ 2021-2025.

Kính chúc cha dồi dào sức khỏe, tràn đầy ân sủng của Chúa để hướng dẫn Phụ Tỉnh và dẫn dắt đoàn chiên Chúa trao.

THÔNG BÁO THUYỀN CHUYỀN NHÂN SỰ

Chiều theo thông báo ngày 13 tháng 5, 2021, từ **Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám Mục Giáo Phận Arlington, Virginia**, Giáo Xứ xin gọi đến quý vị Thông Báo Thuyền Chuyền Nhân Sự của Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang.

Cha Vincent Đình Ngọc Thảo, O.P. được bổ nhiệm làm Cha Phó của Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, tại Arlington, bắt đầu ngày 1 tháng 8 năm 2021.

Cha Peter Nguyễn Đình Phương, O.P. được bổ nhiệm làm Cha Phó của Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington, bắt đầu ngày 1 tháng 8 năm 2021.

Cha Vincent Lê Quốc Hưng, O.P. sẽ nhận bổ nhiệm mới từ Tỉnh Dòng Đa-minh Việt Nam, bắt đầu từ ngày 1 tháng 8 năm 2021.

Cha Thomas Phó Quốc Luân, O.P. sẽ nhận bổ nhiệm mới từ Phụ Tỉnh Thánh Vincent Liêm, bắt đầu từ ngày 1 tháng 8 năm 2021.

<https://www.arlingtondiocese.org/press-releases/2021/clergy-appointments-2021/>

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 7, 2021

Ý chung: *Tình huynh đệ trong xã hội.* Chúng ta hãy cầu nguyện, để trong mọi hoàn cảnh xã hội, kinh tế và chính trị mâu thuẫn, chúng ta trở thành các kiến trúc sư can đảm, say mê đối thoại và xây dựng tình huynh đệ.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2021

- ♦ **Chúa Nhật, mồng 4 tháng 7: CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM B.** **Kỷ niệm 13 năm thụ phong linh mục cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.**
- ♦ **Thứ Hai, mồng 5 tháng 7:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Da-ca-ri-a, linh mục. Thánh nữ Ê-li-za-beth Bô Đào Nha.
- ♦ **Thứ Ba, mồng 6 tháng 7:** Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, mồng 9 tháng 7:** Thánh Au-gut-ti-nô Zhao Rong, linh mục và các bạn tử đạo tại Trung Hoa. Thánh Gio-an Cô-lô-ni-a, O.P., linh mục, và các anh em tử đạo. Lễ nhớ. **Kỷ niệm 22 năm thụ phong linh mục cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.**

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 7: CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 7:** Thánh Hen-ri-cô.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 7:** Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 15 tháng 7:** Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. **Kỷ niệm 15 năm thụ phong linh mục cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 16 tháng 7:** Đức Mẹ núi Ca-mê-lô. Lễ giỗ cha cố Đa Minh Trần Duy Nhất.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 7:** Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 24 tháng 7:** Thánh Sar-bê-li-ô Makhluft, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 26 tháng 7:** Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lo-yo-la, linh mục. Lễ nhớ.

THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 17 tháng 10, 2021, lúc 2 giờ 30 chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More – Arlington, Virginia. Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1996 (25 năm) và năm 1971 (50 năm).

Mọi chi tiết và thể lệ ghi danh sẽ được thông báo trong những tuần sắp tới trên Bản Tin Hiệp Nhất Giáo Xứ hoặc xin vào trang mạng: <https://www.arlingtondiocese.org/family-life/mass-for-marriage-jubilarians/>

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **12 giờ trưa Chúa Nhật, ngày 26 tháng 12 năm 2021** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. Hạn chót là ngày 31 tháng 10, 2021.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=pUnRsgU9T3o>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (26/06/2021 – 28/06/2021)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$6,394.00
Tiền quyên góp lần 2 (<i>Đông Tiền Thánh Phêrô, để dùng cho các công việc bác ái của Tòa Thánh</i>)	\$2,961.00
Hộp tiền nén khẩn	\$565.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$124.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$601.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$279.00
TỔNG CỘNG:	\$10,924.00



NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Đào Duy Tê, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và cháu Đỗ John Joseph.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 05/07/2021 Thánh An-tôn Ma-ri-a Đa-ca-ri-a, linh mục. Thánh nữ Ê-li-za-beth Bồ Đào Nha

Lễ 8:00AM Cha Tôma Nguyễn Quang Hiền (Vũ T. Thắm)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp lễ giỗ (gia đình)
Đaminh Nguyễn Văn Vân (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Tuấn Phương (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
John Edward Carey (Đỗ Hồng Liên)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Phương Túc)
Anne Marie Nguyễn (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Tờ (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mên (gđ. Trường Thiện)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Tù Toàn)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria, Giuse và các linh hồn
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (gia đình)
Các đấng linh hồn (gđ. Nguyễn)
Các linh hồn (Phạm Ken & Nguyễn Tiên)
Các linh hồn tiên nhân
Một người xin ơn bình an
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến
Hùng Phụng xin kính Chúa Thánh Thần
Vũ Thị Thắm xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và thánh cả Giuse
Gia đình Long Phụng xin tạ ơn và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp lễ giỗ (gia đình)
Đaminh Nguyễn Văn Vân (gia đình)
Ông cố Đaminh Trần Văn Lục (gia đình)
Giuse Nguyễn Hữu Quang (Nguyễn Ava)
Giuse Viên Văn Nhàng (Viên Bích Hòa)
Anna Nguyễn Thị Tờ (gia đình)
Anna Maria Viên Thị Nguyễn (Viên B. Hòa)
Các linh hồn (Châu)

Thứ Ba: 06/07/2021 Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Hữu Tâm (Hùng Phụng)
Gioakim Đặng Văn Lan lễ giỗ (gia đình)
Giuse Phạm Quốc Tiến (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
John Edward Carey (Đỗ Hồng Liên)
Anne Marie Nguyễn (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Như (Nguyễn Ava)
Catarina Nguyễn Thị Mên (gđ. Trường Thiện)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria, Giuse và các linh hồn
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (gia đình)
Các linh hồn (Phạm Ken & Nguyễn Tiên)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các đấng linh hồn (Maria Nguyễn)
Một người xin ơn như ý
Hiếu Dung xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật 62 tuổi

Lễ 7:00PM Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Ông cố Đaminh Trần Văn Lục (gia đình)
Giuse Viên Văn Nhàng (Viên Bích Hòa)
Phaolô Nguyễn Văn Minh (Ava Nguyễn)
Simon Đoàn Tiếp (Lê Thu Hằng)
Simon Nguyễn Dân (Lê Thu Hằng)
Anna Maria Viên Thị Nguyên (Viên B. Hòa)
Anna Nguyễn Thị Lượng (Lê Thu Hằng)
Catarina Huỳnh Thị Toán (Lê Thu Hằng)
Mácta Hoàng Thị Tuyết Nga (Lê Thu Hằng)
Các linh hồn (Châu)
Gia đình Nguyễn xin ơn bình an cho các thân nhân

Thứ Tư: 07/07/2021 Sau Chúa Nhật XIV Thường Niên.
Lễ Thánh Cả Giu-se ngày Thứ Tư

Lễ 8:00AM Gioan Trịnh Xuân Thông (anh chị Vinh Kỳ)
Giuse Nguyễn Ngọc Tinh, lễ giỗ (Yến-Thu)
John Edward Carey (Đỗ Hồng Liên)
Phêrô Đình và Maria Giuse Tuyết lễ giỗ (Trần Ánh Nguyệt)
Anê Trần Thị Giàu (gia đình)
Anne Marie Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trường Thiện)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rôsa Võ Thị Tứ lễ giỗ (gđ. Phạm Nguyễn Tina)
Maria, Giuse và các linh hồn
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (gia đình)
Linh hồn ông bà nội Gioan và Maria lễ giỗ (gđ. Lương Kennedy Tuấn)
Các linh hồn (Phạm Ken & Nguyễn Tiên)
Anh chị Vinh Kỳ xin ơn như ý
Trần Thị Diễm Trang xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật 50 tuổi

Lễ 7:00PM Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Giuse Nguyễn Ngọc Tinh, lễ giỗ (gia đình Yến-Thu)
Giuse Viên Văn Nhàng (Viên Bích Hòa)
Anna Maria Viên Thị Nguyên (Viên B. Hòa)
Các linh hồn (Tăng Tâm)
Maria Nguyễn Thị Bạch Lựu (Nguyễn Ava)
Maria Rôsa Võ Thị Tứ lễ giỗ (N.P. Thoa)

Thứ Năm: 08/07/2021 Sau Chúa Nhật XIV Thường Niên

Lễ 8:00AM Gioakim Đặng Văn Phòng (gia đình)
John Edward Carey (Đỗ Hồng Liên)
Anna Maria Hồ Hải Thông (ac. Vinh Kỳ)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trường Thiện)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria, Giuse và các linh hồn
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (gia đình)
Nguyễn Ava xin ơn như ý
Nguyễn Long Kiều Phương xin tạ ơn và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Giuse (Nguyễn Anh)
Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Cecilia Nguyễn Thị Nhiệm (Trương Trang)
Các linh hồn (Tăng Tâm)

Thứ Sáu: 09/07/2021 Thánh Au-gut-ti-nô Zhao Rong, linh mục và các bạn tử đạo tại Trung Hoa. Thánh Gio-an Cô-lô-ni-a, O.P., linh mục, và các anh em tử đạo. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM John Edward Carey (Đỗ Hồng Liên)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Phương Túc)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trường Thiện)
Maria Nguyễn Thị Hào (gđ. Thống Nữ)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria, Giuse và các linh hồn
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Hà Thị Thu xin ơn như ý
Giuse Phạm Minh Quang xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Giuse và Phêrô (Nguyễn Bốn)
Phêrô Lý Thượng Anh mới qua đời (Lý Thượng Anh Tuấn)
Maria Nguyễn Thị Hào (gđ. Thống Nữ)
Các linh hồn (Tăng Tâm)

Thứ Bảy: 10/07/2021 Sau Chúa Nhật XIV Thường Niên.
Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giacôbê Nguyễn Lịch (gđ. Hoàng Trâm)
Gioan Baotixita Nguyễn Hồ (gđ. Hoàng Trâm)
Giuse Nguyễn Cừ (gđ. Hoàng Trâm)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
John Edward Carey (Đỗ Hồng Liên)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Lựu Hà)
Maria Madalêna Nguyễn Thị Tuyết (gia đình Hoàng Trâm)
Maria Nguyễn Thị Kiêm (gđ. Hoàng Trâm)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Thu Nga Nguyễn)
Maria Phạm Thị Đông (Các con và các cháu)
Maria, Giuse và các linh hồn
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (gia đình)
Tadêô Lê Văn An xin ơn bình an và hiệp nhất
Vũ Đức Lưu xin tạ ơn

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM B:
10/07/2021 – THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Giuse Vũ Văn An (Vũ Trọng Kha)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Ông bà Chờ & Yến xin tạ ơn 34 năm hôn phối
Phạm Vinh xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM B:
11/07/2021 – THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Antôn Mai Văn Minh (Mai Thị Tuyết)
Antôn Padua Nguyễn Duy Hy (gđ. Đoàn Anh)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Linh hồn Giuse
Giuse George Alden Burgess (cô Dung)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Vũ Văn Yên (Vũ Oanh)
John Edward Carey (Đỗ Hồng Liên)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Lự Hà)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mác-ta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mác-ta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Magarita Nguyễn Thị Bích Lê (Thanh Sinh Công)
Maria Nguyễn Thị Áu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thanh Sa (các con và các cháu)
Maria, Giuse và các linh hồn
Rôsa Chương Kim Hồng (Mác-ta)
Rôsa Phạm Thị Duyên (Vũ Duyên)
Rôsa Phạm Thị Ro lễ giỗ (Mai Thị Tuyết)
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (gia đình)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Kim)
Các thân nhân đã qua đời (Đỗ Hồng Liên)
Gia đình Nông H. Phú xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh
Đỗ Hồng Liên xin tạ ơn Chúa
Xin tạ ơn Chúa

**CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM B:
11/07/2021 – THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. họ Đoàn)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Nam)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Vũ Văn Yên (Vũ Trọng Kha)
Phaolô Trần Anthony (gđ. Sang Nga)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Lý Minh Trí (Lý T. Minh Tâm)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Giuse Tuyết và Phêrô Đình (Trần Ánh Nguyệt)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đình Thục)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Nguyễn Thị Nhã (gđ. Nguyễn Đình Thường)
Maria Têrêsa Angela Trương Thị Ngọc Dung (Nhóm
Sương Nguyệt Anh)
Maria Trần Thanh Sa (gđ. chị Hà)

Các đảng linh hồn (gđ. Nguyễn Đình Thường)
Các linh hồn tổ tiên, thân nhân nội ngoại và ân nhân
(gia đình Hùng Xuyên)
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và thánh
cả Giuse
Hoàng-Dung xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Lê Thị Liễu xin ơn bình an
Nguyễn Thị Cúc xin ơn bình an cho Nguyễn Văn Phép
Nguyễn Thị Huyền xin ơn bình an
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ đã qua đời

**CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM B:
11/07/2021 – THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Quang Huy)
Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Đaminh Vũ Trọng Hiền (Vũ Bá Hoan)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Hòa Lan)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Trang Hiệp)
Gioan Lê Ngọc Tú (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Mai Kim Huy (Đỗ Như Ân)
Giuse Nguyễn Hiền Lương (các con và các cháu)
Giuse Nguyễn Văn Phúc (Vũ Thị Bình)
Jean Pierre Nguyễn Anh Tuấn (gđ. bà Nguyễn Thị Huệ)
Anna Đặng Thị Nhiên (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê V. Trọng)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Đình Thị Dịp (gia đình)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (gđ. Bùi Nam)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Anh (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Bích Liên (Nguyễn Sát)
Phaolô Ngô Cổ Thế (Phương Trang)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gia đình bà Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Tiên (bà Tiên)
Các linh hồn (Tadêô Lê Văn An)
Các linh hồn (Tâm Tăng)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Thế Bình)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh em nội ngoại (gia đình Vũ
Xuân Đức)
Trần Đăng Khoa xin ơn chữa lành cho Têrêsa Trần Gia
Thụy Anna

**CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM B:
11/07/2021 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Giuse Nguyễn Văn Quỳnh (Lê Thị Ánh Hồng)
Giuse Nguyễn Văn Tiến (Viên Bích Hòa)
Giuse Nguyễn Văn Tiến (ca đoàn Ave Maria)
Giuse Vũ Văn Yên (gđ. Vũ Khanh)
Linh hồn Vũ Duy Quyền (Vũ Duy Châu)
Maria Nguyễn Thị Cúc (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Maria Vũ Thị Nhiệm (Vũ Duy Châu)
Ca đoàn Thánh Gia xin tạ ơn và xin ơn bình an cho các ca
viên và gia đình



Lily Flowers
 Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm
 Giao hoa miễn phí trong vùng
 Fall Church & Arlington
 Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

AVAILABLE
 6 months for \$300.00
 1 year for \$600.00
 Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
 hippolytsc@yahoo.com



Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School
 SAT & TJ Prep
 Homework Help
 Summer Classes
 In-home/Classroom Tutoring
703.650.0338
www.CauhoiTutors.com/flyer
 Tận Tâm - Kinh Nghiệm
 Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer
 Nhận đặt vườn hoa cho đám tang, đám cưới và trang trí cho đám cưới, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.
 Xin vui lòng liên lạc
 Scott Nguyen (703) 409-1332



Fairfax MEMORIAL
 Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

Sisters Adorers of the Holy Cross
 Dòng Mẹ Thánh Giá Đà Lạt
CHILD CARE CENTER
 Preschool for Ages 2 - 5
 10917 Marilta Court
 Fairfax, VA 22030
 Tel: (703) 591-0862
 Open Hours:
 7:00AM - 6:00PM
 Monday - Friday

TOTAL DENTAL CARE
 Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
 5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889
 Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
 Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

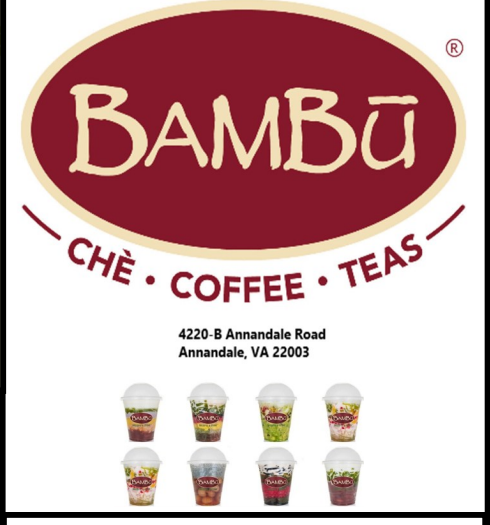
Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory
 Contact us for funeral and cremation services
 (703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park
 Contact us for cremation or traditional burial information
 (703) 323-5202
www.fmpark.com



Trân trọng kính mời
 5 phút từ Eden Center
 Mua 5 lb, Tặng 1 lb
 Chúng tôi có crawfish Louisiana sống
703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA **Cần Gấp Thợ Nails**
 Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
 Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.
 Bảo đảm lương cao, tip hậu.
 Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.
 Liên lạc: (703) 843-7148
 hoặc (571) 437-4586



BAMBU
 CHÈ • COFFEE • TEAS
 4220-B Annandale Road
 Annandale, VA 22003



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
 AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
 MICHAEL (MINH) NGUYỄN
 3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com
 Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

HVAC CONTRACTORS
 Install new system Carrier Bryan bonus
 LICENSE INSURANCE
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Gắn cửa sổ - Door hardwood floor
 Nhà bếp - Nhà tắm - Power wash
 LIÊN LẠC: NGUYỄN TRỌNG QUÝ
 ĐIỆN THOẠI: 571-523-7907

AVAILABLE
 6 months for \$200.00
 1 year for \$400.00
 Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
 hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rfpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty
bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở
Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết
kiệm ngay hôm nay.



*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được báo cáo trong mục tiết kiệm đầu có hợp đồng với State Farm. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm là chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/07

Healthy Nails Spa

Tiệm vùng Alexandria, VA rất
đông khách làm bột SNS

Tiệm cần receptionists,
thợ làm massage, facial
và nhiều thợ nail nữ
có kinh nghiệm làm
part time hay là fulltime

Chủ sẽ bao lương hoặc ăn chia

Xin vui lòng liên lạc
(703) 981-6001

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo
cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng
Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

**Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)**

SPRINGDALE DENTISTRY

Dr. H. Chiou, D.D.S., F.C.C.

5105-C Barklick Rd

Annandale, VA 22003

703-942-6612

- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.

- Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF
NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì
hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước,
gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá
cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu
hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước
đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa
đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các
món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các
loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm
bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

